

PICCOLA COLLANA MODERNA

Serie biblica

90

PICCOLA COLLANA MODERNA
(Ultimi volumi pubblicati)



127. F. GIAMPICCOLI, *Henri Dunant. Il fondatore della Croce Rossa*
128. F. FERRARIO - W. JOURDAN, *Introduzione all'ecumenismo*
129. S. TOMKINS, *Breve storia del cristianesimo*
130. R. NEWBURY, *La regina Vittoria*
131. E. GENRE, *Martin Bucer. Un domenicano riformatore*
132. V. BENECCHI, *John Wesley. Un'eredità da investire*
133. G.G. MERLO, *Valdo. L'eretico di Lione*
134. H. FISCHER, *I cristiani hanno un solo Dio o tre?
La Trinità: nascita e senso di una dottrina cristiana*
135. G. MAZZINI, *Dal Concilio a Dio e altri scritti religiosi*, a cura di A. Panerini
136. D. KAMPEN, *Introduzione alla teologia luterana*
137. V. BENECCHI, *Guardare al passato, pensare al futuro.
Figure del metodismo italiano*
138. G. TOURN, *Risorgimento e chiese cristiane*
139. H. FISCHER, *Era necessario che Gesù morisse per noi?*
140. *Karl Barth e il Concilio Vaticano II*, a cura di F. Ferrario e M. Vergottini
141. D. KAMPEN, *Introduzione all'etica luterana*
142. A. ROVERI, *Renata di Francia*
143. D. MARGUERAT, *Il primo cristianesimo. Rileggere il libro degli Atti*
144. G. GIAMPICCOLI, *J. Charles Beckwith. Il Generale dei valdesi (1789-1862)*
145. F. CORSANI, *Piccola guida all'innologia*
146. D. KAMPEN, *Introduzione alla spieitualità luterana*
147. D. TOMASETTO, *La confessione di fede dei battisti italiani*
148. M. MIEGGE, *Martin Lutero. La Riforma protestante e la nascita delle società moderne*
149. R. NEWBURY, *Oliver Cromwell*
150. E. GENRE, *Osea. L'adultera perdonata*

Bruno Corsani

**Come
interpretare un
testo biblico**

Quinta edizione

Claudiana - Torino

Bruno Corsani (1924-2008),

noto biblista evangelico, è stato docente di Nuovo Testamento presso la Facoltà valdese di Teologia di Roma. Fra le sue numerose pubblicazioni ricordiamo: *Atti degli Apostoli e Lettere* (1978); *Introduzione al Nuovo Testamento*, 2 voll. (1991²-1998²); *La Seconda lettera ai Corinzi* (2000), *L'Apocalisse. Guida alla lettura* (2004²), *I Vangeli sinottici. Matteo, Marco, Luca* (2008²) tutti editi dalla Claudiana; *I miracoli di Gesù nel quarto Vangelo*, Paideia (1984); *Guida allo studio del greco del Nuovo Testamento*, A.B.U. (1994²); *La lettera ai Galati*, Marietti (1990); *L'Apocalisse e l'apocalittica del Nuovo Testamento*, Dehoniane (1997).

Scheda bibliografica CIP

Corsani, Bruno

Come interpretare un testo biblico / Bruno Corsani

Torino : Claudiana, 2014

150 p. ; 20 cm. - (Piccola collana moderna ; 90)

ISBN 978-88-6898-030-6

1. Bibbia - Interpretazione

220.6 (ed. 22) - Bibbia. Esegesi

Prima edizione: Claudiana, Torino 1985

Quinta edizione: Claudiana, Torino 2014

© Claudiana srl, 2014

Via San Pio V 15, 10125 Torino

Tel. 011.668.98.04 - Fax 011.65.75.42

www.claudiana.it

info@claudiana.it

Tutti i diritti riservati. Printed in Italy

Ristampe:

23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 1 2 3 4 5 6

Copertina: Vanessa Cucco

Stampa: Rotomail Italia S.p.A. - Vignate (Mi)

In copertina: Vincent VAN GOGH, *Natura morta con Bibbia* (1885), olio su tela, Van Gogh Museum di Amsterdam.

INTRODUZIONE

Qualche anno fa si vedeva in tutte le librerie una serie di volumetti divulgativi sui principali pensatori di tutto il mondo, dall'antichità al nostro tempo. Ogni volume aveva per titolo: «Che cosa ha *veramente* detto...» – e al posto dei puntini seguiva il nome del pensatore esaminato (Einstein, Freud, Marx, Epicuro, Buddha, Gramsci, Lutero, Calvino, Galileo e molti altri). La parola *veramente* era stampata in rosso.

Ecco: davanti a un testo biblico o a una porzione di un testo biblico dobbiamo fare lo sforzo di chiarire a noi stessi e di spiegare ai nostri ascoltatori che cosa ha *veramente* detto o voluto dire colui che lo ha scritto.

Molte svolte importanti della storia del pensiero cristiano, da quelle più note (per esempio Lutero, Calvino) ad altre meno note, si sono prodotte perché qualcuno si è semplicemente messo con impegno e con fede a leggere i testi per capire «che cosa ha veramente detto» il Nuovo Testamento.

Fare dell'esegesi significa dunque rinunciare a ripetere luoghi comuni pretendendo che siano ricavati dalla Bibbia; smettere di seguire passivamente tradizioni senza controllarne la verità sui testi; evitare di dire quello che *noi* pensiamo su argomenti di fede e di vita cristiana e metterci d'impegno a ricercare ciò che la *Bibbia* veramente dice.

Nei capitoli che seguono vedremo questo con maggior precisione, e ci soffermeremo su alcune tappe essenziali di questo lavoro, quelle che sono accessibili e praticabili anche da chi non può leggere la Bibbia nelle sue lingue originali.

Scrivendo non penso tanto a quei credenti che sono già abituati a insegnare nelle scuole domenicali o al catechismo, oppure a predicare. Nel corso del loro lavoro si sono fatta man mano la loro esperienza esegetica. Questo lavoro è destinato soprattutto a quelli che vorrebbero mettersi su quella strada e non sanno come cominciare. Ad essi pensiamo di poter dare dei suggerimenti pratici per muovere i primi passi nel cammino dell'esegesi. Queste indicazioni non escludono procedimenti diversi che possono essere risultati per qualcuno efficaci e utili.

Vorrei anche ricordare che tutte le tecniche, anche le più raffinate, e tutta l'esperienza che possiamo avere, non sono sufficienti se si trascura la sottomissione alla Parola di Dio e la sua lettura quotidiana. Questo mette il predicatore e la comunità, o l'insegnante e la sua classe, sul medesimo piano, che è un piano di fede e di comunione nella ricerca di Dio e della sua volontà. Torneremo su questo punto nel cap. VIII.

INDICE

<i>Introduzione</i>	5
Cap. I - Che cos'è l'esegesi?	7
Cap. II - Delimitare il testo	17
Cap. III - Collocare il testo nel contesto	27
<i>a) Contesto immediato</i>	28
<i>b) Contesto più ampio</i>	30
<i>c) Contesto del libro biblico</i>	36
Cap. IV - Riconoscere il genere letterario	41
<i>a) Parabole</i>	42
<i>b) I detti del Signore</i>	46
<i>c) Detti con cornice narrativa</i>	48
<i>d) I racconti di miracoli</i>	49
<i>e) Inni e confessioni di fede</i>	52
<i>f) La diatriba nelle Epistole</i>	55
<i>g) La parenesi apostolica</i>	56
<i>h) Passi apocalittici</i>	58
Cap. V - Scoprire l'intenzione del testo	61
L'intenzione e gli scritti biblici	62
L'intenzione e i generi letterari	66
<i>a) La parabola</i>	67
<i>b) I detti del Signore</i>	70
<i>c) I detti con cornice</i>	71

<i>d)</i> Racconti di miracolo	72
<i>e)</i> Confessioni di fede e inni	72
<i>f)</i> Passi apocalittici	73
Cap. VI - Decifrare il testo	77
Parte prima: Scorgere e risolvere le difficoltà del testo	77
1. delle parole	78
2. delle frasi (periodi)	82
3. della prosa ritmica	87
4. dei semitismi	91
Parte seconda: Identificare la struttura (scaletta) del testo	95
Cap. VII - Leggere in parallelo i testi evangelici	103
Cap. VIII - Attualizzare il testo	119
<i>a)</i> Testi storici	122
<i>b)</i> Testi profetici	123
<i>c)</i> Testi legali	124
Cap. IX - Strumenti per l'esegesi	131
<i>a)</i> L'uso di più traduzioni bibliche	132
<i>b)</i> La «Chiave Biblica», o Concordanza	138
<i>c)</i> Il «Dizionario Biblico»	140
<i>d)</i> Strumenti storici	142
APPENDICE I. I commentari	144
APPENDICE II. Strumenti specializzati	146

Finito di stampare il 19 novembre 2014
- Rotomail Italia S.p.A. - Vignate (Mi)